

客語團體朗誦推廣實驗活動

實施計畫

壹、緣起

融入主流是近年來客家委員會重要的政策核心，儘管透過本土語言課程推廣、校本課程、校訂課程、客語生活學校、語文競賽、鄉土歌謠比賽...的推廣，各級學校客語使用的普及率、學生客語聽說能力卻依然逐年下降，除了沉浸式客語教學的單位，各級學校普遍的客家語言環境營造，依然付諸闕如。

儘管沉浸式教學具有其成效，然而執行上卻要面臨師資、學生多元化、對抗主流語言環境、單一華語教學文本的問題，目前大多停留在幼兒教育階段。其他的語言推廣模式，又經常陷落在菁英培訓、形式化的狀態。就算如此，我們也經常會聽到許多學校抱怨相關行政負擔過於龐雜、師資不足、教學干擾、指導學生難度過高、學生參與意願逐年下降。

考量台灣已步入多元文化社會，本計畫擬以客語重點發展區的學校為對象，希望可以發展出可結合校園生活、簡單易行、普遍性又富有高教育價值的客語推廣實驗計畫。客語團體朗誦結合語文教育、表演藝術及合作教育，具有入門門檻低、容易實施、短期有成效、充滿創意趣味性，非常適合於全班師生集體進行，也非常適合全校各班推廣。

本實驗嘗試讓客語聽說成為校園的日常，透過客家歌謠、施作、散文多元文本和示範讀音的提供，各班級便可以輕鬆入手師生共學，讓客語聽說成為校園的日常，擺脫台灣母語使用非主流化的邊緣角色，每次練習 5、10、15 分鐘，可輕易不違和地融入教學彈性時間。透過客語團體朗誦領略語言之美，也可以發展齊聲、混聲、多部、吟唱等多元團體朗誦表演藝術，練習及成果發表也相對易行毋須特別設備器材。

母語教育的相關研究指出，師長的示範與帶動學習，對於學生的影響往往更具成效，我們希望透過本實驗計畫帶動師生共學客家語，擴大校園客語聽說的普遍性。

貳、目標

- 一、 提升校園師生客語聽說的能力與普及性。
- 二、 增進教師指導班級學生客語團體朗誦的能力。
- 三、 藉由客語團體朗誦的練習提升學生客語聽說能力。
- 四、 透過客語團體朗誦擴大校園客語的普及性。

參、辦理單位

- 一、 主辦單位：屏東縣政府
- 二、 承辦單位：國立屏東大學客家研究中心
- 三、 協辦單位：走馬蓋文化藝術團

肆、執行期程：113 年 10 月 1 日至 114 年 3 月 31 日。

伍、實施方式

- 一、 本案客語團體朗誦推廣實驗活動計畫分為三部分，各項子計畫內容詳附件。
 - (一) 辦理客語團體朗誦教學增能研習，精進客語老師及入校大學生團體朗誦教學能力，培訓 40 名客語團體朗誦種子教師。
 - (二) 辦理客語團體朗誦線上輔導工作坊，預計進行 8 次線上工作坊輔導會議，每次開辦時間為 2 小時，共計 16 小時。
 - (三) 辦理客語團體朗誦影音線上分享，凡成功完成上傳 youtube 並將連結點上傳工作坊的團隊，教師及執行人員酌予敘獎，學生則頒贈獎勵品以資勉勵。
 - (四) 採參與式觀察行動研究，蒐集實驗過程行政、教學、課程實施的狀況，評估客語團體朗誦之成果效益及改進之道。
- 二、 撰寫客語團體朗誦推廣實驗活動結案報告，提供 114 學年度屏東縣本土教育整體推動方案規劃方向。

陸、經費來源與概算

- 一、 本計畫經費來源為屏東縣政府經費補助。
- 二、 詳如附件-經費概算表。

柒、預期效益

- 一、 各級學校普及性推廣：
 - (一) 培訓 40 名客語團體朗誦種子教師。
 - (二) 增益客語團體朗誦推廣及教學之本職學能。
 - (三) 預計徵選幼兒園、小學、國中、高中職、大學，共計 15 個團隊。
 - (四) 鼓勵以班級或社團組隊參加，進行團體合作教學推廣。
 - (五) 透過校園團體客語朗誦教學，讓客語使用正式化經常化。
- 二、 語言美感、記憶及情感的建構：
 - (一) 透過朗誦學習，提升語言美學應用及鑑賞能力。
 - (二) 透過集體合作學習創造同儕記憶及情感凝聚。

捌、本計畫核定後實施，修正時亦同。

附件一

子計畫一：客語團體朗誦教學增能研習

壹、研習對象：

本縣有意參加客語團體朗誦實驗計畫之學校教師、班級、團隊，預計招收 40 人一
班。

貳、研習時間：

113 年 12 月 14 日(六)、12 月 15 日(日)，上午 9 時至下午 4 時。

參、地點：

屏東大學林森校區(屏東縣屏東市林森路1號)

肆、報名時間與方式：

一、報名方式：

1. 線上報名：

https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLScOZssGxxECRqfWjtiS6XWwjc_IDxMY0H0mE6uNgJreupO7WQ/viewform

2. 電話報名：0912175070 呂小姐

二、報名截止日期：113年12月6日(五)22:00。

三、全程參與者，核予12小時研習時數。

伍、課程內容：

113 年 12 月 14 日(六)

時 間	課 程 內 容	主持人/講師	備註
08：20—08：50	報到	屏東大學團隊	
08：50—09：00	開幕式	黃露峰主任	
09：00—10：30	客語朗誦概論	鍾屏蘭教授	
10：30—10：40	休息時間	屏東大學團隊	
10：40—12：10	客語團體朗誦指導要領	鍾屏蘭教授	
12：10—13：30	午休時間	屏東大學團隊	
13：30—14：20	童謠指導與客語團體朗誦	鍾振斌老師	
14：20—14：30	休息時間	屏東大學團隊	
14：30—16：00	客語團體朗誦與合唱應用	劉明宗教授	

113 年 12 月 15 日(日)

時 間	課 程 內 容	主持人/講師	備註
08：30—09：00	報到	屏東大學團隊	
09：00—10：30	客語團體朗誦教材賞析及應用	李榮豐教授	
10：30—10：40	休息時間	屏東大學團隊	
10：40—11：30	客語團體朗誦與戲劇應用	李榮豐教授	
11：30—12：10	客語團體朗誦網站之應用	李榮豐教授	

12：10—13：30	午休時間	屏東大學團隊	
13：30—14：20	學員分組排練 Q&A	鍾振斌老師	
14：20—14：30	休息時間	屏東大學團隊	
14：30—16：00	成果分享呈現與檢討	李榮豐教授、鍾振斌老師	
16：00—16：10	綜合座談	教育處長官	

陸、 附則

參加研習人員公(差)假登記，假日研習得2年內辦理補休完畢。

研習回饋問卷

親愛的研習學員：

非常感謝您參加此次研習，本問卷主要在幫助我們了解本研習課程對於您有怎樣的幫助，以及您參加本研習課程的經驗與想法，您的回饋將有助於我們未來舉辦研習課程的改進依據，感謝您！

本案採線上問卷調查，請掃描 QRcode 條碼：_____

<p>➤ 參與的研習名稱： _____</p>					
<p>➤ 壹、基本資料：</p> <p>1.性別：<input type="checkbox"/>女 <input type="checkbox"/>男</p> <p>2.參加者身分：<input type="checkbox"/>正式教師 <input type="checkbox"/>代理代課教師 <input type="checkbox"/>教學支援工作人員 <input type="checkbox"/>專職族語教師 <input type="checkbox"/>學生 <input type="checkbox"/>家長 <input type="checkbox"/>其他</p>					
<p>➤ 貳、研習意見調查：</p> <p>下列題項的敘述與您的想法符合程度為何？ 請在右方勾選符合您看法。</p>					
承 辦 單 位	<p>1.場地環境舒適性-----</p> <p>2.時段的安排-----</p> <p>3.行政支援效率-----</p> <p>4.服務精神態度-----</p>	不 滿 意	尚 可	滿 意	非 常 滿 意
課 程 內 容	<p>1.課程主題安排-----</p> <p>2.演講內容是否符合主題。-----</p> <p>3.講師講解清楚，深入淺出且生動有趣-----</p> <p>4.講師與聽眾有良好的互動且能耐心回答問題-----</p>	□	□	□	□
<p>➤ 參.相關意見及建言：</p> <p>1.研習內容中，印象最深刻、最大的收穫是哪些？ _____</p> <p>2.有沒有給主辦單位(承辦學校/屏東縣政府)的建議？ _____</p>					

子計畫二：客語團體朗誦線上輔導工作坊

一、參與對象：輔導教授 1 人、工讀生 1 人及參與本次實驗計畫之 15 個團隊指導老師。

二、辦理日期：自 113 年 12 月 1 日至 114 年 3 月 31 日止，共辦理 8 次線上輔導會議，
每次會議時間 2 小時。

三、活動內容：

(一)成立客語團體朗誦線上工作坊 line 群組，作為日常資訊分享場域。

(二)定期召開線上輔導會議，由指導教授進行客語團體朗誦推廣相關疑難問題的輔導
及意見交流。

(三)各團隊 youtube 連結點應上傳本工作坊 line 群組。

子計畫三：客語團體朗誦線上分享同樂會

一、參與對象：

計畫於幼兒園、小學、國中、高中、大學普遍推廣，預計邀請各級學校 15 個班級團隊參與本實驗計畫，各校須於期限內完成報名。

二、報名期限：

113 年 12 月 13 日(星期五)下午 4：00 止。

三、活動內容：

- (一) 參與之班級團隊須完成 1 份客語團體朗誦教學計畫、3 部朗誦影音作品上傳。
- (二) 影音作品連結點：一律上傳線上工作坊 line 群組，網址：_____。
- (三) 影音作品自行上傳 youtube 再上傳連結點至工作坊。
 1. 影音作品須符合著作相關法令，標注學校班級團隊名稱及文本來源。
 2. 影音作品之拍攝須一鏡到底，時間長度為 2-3 分鐘為宜。
 3. 輔導教授會以客語發音的正確性、朗誦的美感和創意，個別地回饋各團隊。
 4. 參與之團隊須加入線上工作坊接受輔導，上傳之影音作品也須授權本處使用。

四、獎勵辦法：

- (一) 凡報名成功並提出客語團體朗誦教學計畫者，將獲邀加入線上工作坊 line 群組。
- (二) 凡完成規定影片上傳成功之團隊，參與之指導老師及學生可獲贈獎勵品回饋。

客語團體朗誦推廣實驗活動
客語團體朗誦線上分享同樂會

成果影片內容授權同意書

表演者姓名	
作品主題	
<p>茲授權屏東縣政府為宣傳活動得以各種方式將影片內容,授權承辦單永久、不限地區於影音頻道公開播送、網路公開傳輸、公開上映及其他非營利之用。並得以重製、編輯及改作。</p> <p>授權人簽章： 連絡電話：</p> <p style="text-align: center;">中 華 民 國 年 月 日</p>	
備註	<ol style="list-style-type: none">1. 請以正楷文字填寫資料表格空白處。2. 授權人請填本作品主要作者代表人員。